

Expo

AUSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Bech-Kleinmacher

Maria Hohol-Differding
peintures, Wäimusee "A Possen" (1, Wëttelsgaass, tél.: 69 73 53),
jusqu'au 10.9., ma. - di. 14h - 24h.

Bourglinster

Concert de sculptures
réalisé par les artistes déficients de la vue des ateliers E.S.P.O.I.R., château (tél.: 77 02 20), *du 6.7. au 22.7., me. - di. 14h - 18h.*
Vernissage le 5.7. à 18h30.

Werner Liebmann
oeuvres récentes sur papier, Galerie 96 (7, rue du Cimetière),
jusqu'au 21.7., je. - di. 14h - 19h.

Suzy Thix-Prum:
Vagabondages
peintures, château (tél.: 77 02 20),
jusqu'au 1.7., ve. - di. 14h - 18h.

Clervaux

The Family of Man
photographies recueillies par Edward Steichen, Musée (tél.: 92 96 57),
jusqu'au 31.12., ma. - di. 10h - 18h.
Visites guidées sur demande.

Dudelange

Cercle artistique Dudelange
Galerie Dominique Lang (Gare-Ville),
jusqu'au 1.7., ve. - di. 15h - 19h.

Laurent Dejente:
Itinéraire bis
photographies, Galerie Nei Liicht (rue Dominique Lang),
jusqu'au 29.7., ma. - di. 14h - 18h.

Carlo Medinger:
Costa Rica
photographies, Hôtel de Ville (tél.: 51 61 21 - 1),
jusqu'au 1.7, lu. - ve. 7h30 - 11h30 + 13h30 - 16h30.

Esch

Klaus J. Albert et Jutta Albert
sculptures en acier et porcelaine, Galerie Schlassgoart (Centre Profilarbed, 66, rue de Luxembourg, tél.: 47 92 23 70),
jusqu'au 27.7., lu. - ve. 9h - 18h.

CAL: L'objectif subjectif
peintures et photographies, Galerie d'Art du Théâtre municipal (122, rue de l'Alzette, tél.: 54 09 16),
jusqu'au 1.7., ve. - di. 15h - 19h.

Jean-Nicolas Decker:
Lebenstropfen
Galerie Dada (122, rue de l'Alzette, Tel.: 54 73 83-508), *bis zum 26.7., Di. - So. 15h - 19h.*

Murielle Edet, Guillaume Castel et Elsa Lecompte
installations vidéo et sonores, diapos, photos, sculptures et design de récupération, Galerie Terre Rouge de la Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg),
jusqu'au 2.7., ve. + lu.17h - 22h, sa. + di. 12h - 20h.

Claude Fontaine:
1940 - 2000
Grafik, Affichen a Biller, Galerie Terre Rouge vun der Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg), *bis den 22.7., Dë. - So. 16h - 20h.*

Odile Kolb
peintures, Galerie Schortgen (121, rue de l'Alzette, tél.: 54 64 87),
jusqu'au 5.7., lu. 14h - 18h, ma. - sa. 8h - 12h + 14h - 18h.

Grevenmacher

Bertrand Gadenne:
Fragments d'un monde à projeter
installations, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1),
jusqu'au 3.8., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

Jeu de cartes d'Inde
collection du Deutsches Spielkarten Museum Leinfelden-Echterdingen, Maacher Kulturhuef (54, route de Trèves, tél.: 26 74 64 - 1),
jusqu'au 16.9., ma. 13h - 18h, me. - di. 11h - 18h.

Lellingen

Open Air Konst Festival
œuvres de Mathias Vic, Scholl-Sabbatini Bettina, Flick Roby et autres, village, *ve. 29.6., sa. 30.6., di. 1.7. 14h - 18h et sur rendez-vous.*

Luxembourg

Sally Arnold:
New Works
techniques mixtes, Galerie 19 rouge (19, rue St. Ulric),
jusqu'au 6.7., ma. - ve. 15h - 19h., sa. 15h - 18h.

Art on Cows
art burlesque, espaces publics de la Ville,
jusqu'au 1.9.

Bruno Baltzer: Le fabuleux destin de madame Valérie?
photographies, Club 5 (rue Chimay),
jusqu'au 4.7., me. - di. 18h - 1h.

Guy Capesius
gravures, Info-Video-Center (5, av. Marie-Thérèse, tél.: 4 47 43 - 340),
jusqu'au 13.7., ma. - ve. 13h - 18h, sa. 10h - 12h.

Confidences: Parce que c'était lui, parce que c'était moi
exposition collective d'une vingtaine d'artistes, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45),
jusqu'au 15.7., me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.
Visites guidées cf. Wat ass lass.

De toi à moi
réalisée par des élèves de l'enseignement secondaire, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain (41, rue Notre-Dame, tél.: 22 50 45),
jusqu'au 31.7., me. - lu. 11h - 18h, je. 11h - 20h.

Nicolae Fleissig
sculptures, Galerie Simoncini (22, rue Louvigny, tél.: 47 55 15),
jusqu'au 21.7., ma. - ve. 12h - 18h, je. 12h - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Les Fonds divers
une trentaine de documents exceptionnels du 15e au 20e siècle, Archives Nationales (plateau du St. Esprit, tél.: 47 86 66-1),
jusqu'au 31.10, lu. - ve. 9h - 11h45, sa. 9h - 11h45 + 13h - 17h45.

Fernando Guzman:
Fashion Genius 2001
textiles automobiles, Cercle

Municipal (place d'Armes), *du 2.7. au 8.7., lu. - sa. 11h - 18h + di. 14h - 18h.*

Hommage aux artistes luxembourgeois
Am Tunnel (16, rue Zithe, tél. 40 15 24 50),
jusqu'au 1.7., ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Jürgen Klauke
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24),
jusqu'au 28.7., ma. - ve. 15h - 18h, sa. 14h - 17h.

LAC
exposition collective, Chapelle du Rham (1, Plateau du Rham),
jusqu'au 8.7., ma. - di. 15h - 18h.

Max Lauer et Nathalie Reuter
peintures et oeuvres graphiques, Galerie Tendances Mikado (38, route d'Esch, tél.: 45 75 45-1),
jusqu'au 7.7., lu. - ve. 15h - 19h, sa. 14h - 18h.

Edward Leibovitz:
Le minimalisme du baroque
sculpture, gravure, design et prototype, Galerie J.-C. Chapelotte (4, avenue de la Liberté, tél.: 47 18 18),
jusqu'au 29.7., ma. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Livres d'artistes
exposition collective, Galerie Schweitzer (24, ave Monterey, tél.: 46 90 56),
jusqu'au 14.7., ma. - sa. 10h - 18h.

Lunar surveyor mosaics
photographies, Espace 2 de la Galerie Clairefontaine (21, rue du St. Esprit, tél.: 47 23 24),
jusqu'au 28.7, ma. - ve. 15h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Luxembourg, les Luxembourgeois: Consensus et Passions bridées
Musée d'Histoire de la Ville (14, rue du St. Esprit, tél.: 22 90 50-1),
jusqu'au 14.10., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. 10h - 20h.

Miscellaneous Landscapes
exposition collective, Agence d'Art Contemporain Stéphane Ackermann (134, rue Adolphe Fischer, tél.: 48 38 87),
jusqu'au 28.7., me., je. + ve. 14h - 18h et sur rendez-vous.

Mougin Frères: Les Sorciers du Grand Feu
céramiques Art Nouveau et Art Déco, Villa Vauban (18, av. Emile Reuter, tél.: 47 96-30 61),
jusqu'au 19.8., ma., me., ve. - di. 10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.

Peter Müller
Rostmonotypien und Skulpturen, Galerie Schortgen (21, rue Beaumont, Tel.: 26 20 15 10), *bis zum 12.7., Di. -Sa. 10h30 - 12h30 + 13h30 - 18h.*

Parfum - L'expo
la légende du parfum, natur musée (25, rue Münster, tél.: 46 22 33-1),
jusqu'au 26.8., ma. - di. 10h - 18h.

Péchés mignons
postcard pictures to take away, Galerie Clairefontaine (7, place Clairefontaine, tél.: 47 23 24),
jusqu'au 28.7., ma. - ve. 14h30 - 18h30, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Bernard Piffaretti:
va-et-vient come and go
Galerie Beaumont (21A, avenue G.

Diderich, tél.: 46 23 43),
jusqu'au 30.9., lu. - ve. 14h - 18h.

Sous les ponts, le long de la rivière ...
projets d'artistes sur l'intégration de l'art dans l'espace public, Vallées de la Pétrusse et de l'Alzette, *du 8.7. au 14.10.*
Vernissage le 7.7 à 17h sous chapiteau au Grund, (à coté du mini-golf, rue Saint-Quirin).

Alexandra Stülb (Sandel), Christa Lühtje et Françoise Ahlborn
bijoux de création et objets en argent, Galerie Orfeo (28, rue des Capucins, tél.: 22 23 25),
jusqu'au 30.6., ve. - sa. 10h - 12h + 14h - 18h.

Wawrzyniec Tokarski
Alimentation Générale Art Contemporain Nosbaum & Reding (101, rue Adolphe Fischer, tél.: 26 19 05 55),
du 30.6. au 4.8., me. - sa. 12h - 19h.
Vernissage le 30.6 à 18h.

Wolfgang Troschke
peintures, Galerie Léa Gredt (6, rue Beck, tél.: 24 11 48),
jusqu'au 28.7., me. - ve. 14h - 18h, sa. 10h - 12h + 14h - 17h.

Uri Tzaig: Allah Acbar
projection vidéo, Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74),
jusqu'au 30.6., ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h + 14h - 18h.

Luc Wolff
Galerie Erna Hécey (25, bd Prince Henri, tél.: 24 11 74),
jusqu'au 20.8., ma. - ve. 14h - 19h, sa. 11h - 13h + 14h + 18h.

Mersch

Exposition et lecture autour de Ingeborg Bachmann
Centre national de littérature (2, rue Emmanuel Servais, tél.: 32 69 55-1),
jusqu'au 27.7., lu. - ve. 10h - 18h.

Metz (F)

Gilles Ghez: Cheminées
peintures, Galerie de l'Arsenal (avenue Ney, tél.: 0033 3 87 39 92 00),
jusqu'au 16.9, ma. - di. 14h - 18h30. Fermé le 14.7.

Jean-Yves Madec
peintures, Espace d'Art Contemporain aux Trinitaires (13, rue des Trinitaires, tél.: 0033 3 87 75 75 87),
jusqu'au 26.7., me. - sa. 15h - 18h30 + 20h30 - 22h30.

L'orgue et ses facteurs
parcours singulier du plus vieil instrument du monde, Saint-Pierre-aux-Nonnains (tél.: 0033 3 87 55 53 33),
jusqu'au 5.8., ma. - di. 14h - 18h30. Fermé le 14.7.

Gérard Schneider: Rétrospective
80 oeuvres, Musées de La Cour d'Or (2, rue de Haut-Poirier, tél.: 0033 3 87 68 25 00),
jusqu'au 26.8., tous les jours 10h - 12h + 14h - 18h.

Mondorf

Joan Mirò
affiches originales, Galerie Schweitzer (9, rue Dicks, tél.: 67 67 30),
jusqu'au 31.7., lu. - sa. 9h - 12h + 13h30 - 18h.

Oberkorn

Ivana Grujic
photographies, Galerie d'Art Municipale (Centre Marcel Noppeney),
jusqu'au 1.7., ve. - di. 15h - 18h.

Saarbrücken (D)

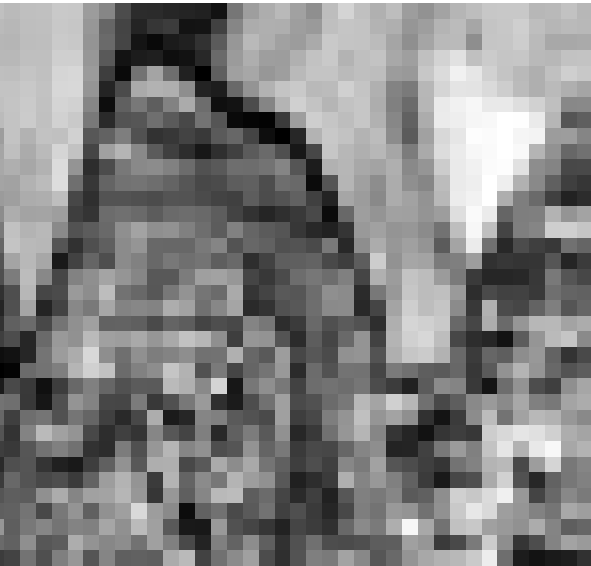
La conquête de la lumière
développement du paysage dans la peinture française de 1830 à 1886, Saarland Museum (Bismarckstr. 11-19, tél.: 0049 681 9 96 40),
jusqu'au 1.7., ve. - di. 10h - 18h.

Trier (D)

Bau Kasten Trier
Galerie Palais Walderdorff's (Domfreihof 1, Tel: 00 49 65 16 66 71), *bis zum 15.7., Di. -Fr. 11h - 13h + 15h - 18h, Sa. + So. 10h - 13h.*

Malerfreundschaften in bedrohlicher Zeit
Gemälde von Joseph Kutter, Peter Krisam, Mia Münster, Paul Nicolaus und Edvard Frank, Städtisches Museum Simeonstift (An der Porta Nigra, Tel.: 0049 651 7 18 24 49), *bis zum 4.11., täglich 9h - 17h.*

Cora Volz
Plastiken, Galerie der TUFA (Wechselstraße 4 - 6, Tel.: 0049 651 4 07 17), *bis zum 1.7., Di. -Fr. 14h - 17h, Sa., So. + Feiertage 11h - 17h.*



Maskenzüge und Quadratur der Freiheit

(greta) Figurative Bilderwelten zeigen Max Lauer und Nathalie

Reuter in der Galerie Tendances Mikado. Malen ist eine

Handlung, ein Bewegungsablauf, den man in sich trägt, der seinen Ursprung im Innern hat . Diese Feststellung des Franzosen Jean Miotte ist für Max Lauers Arbeiten zutreffend.

Aus gestischer Malerei entstehen spontan lustige Fabelwesen

inmitten labyrinthischer, figurrenreicher Bildlandschaften. Zudem heißen die Phantasmagorien Sturztorch , Kratzkürbis oder Neogeoclebs. Sie erzählen Geschichten, plaudern Geheimnisse der Seele aus. Mittels Gouache verleiht der Künstler seinen Werken strahlende Buntheit. So wirken die Bilder weder dämonisch noch depressiv, sondern heiter und lebensfroh: Eine Malerei frei von Doktrinen und Stylen, welche "die Hand des Malers im Bild erkennen lässt". Nathalie Reuter hingegen läßt Reflexionen über künstlerische Ausdrucksformen in ihre Werke einfließen. Sie gibt Aktskizzen mittels Acryltupfern malerische Qualitäten und stellt männliche Modelle in unterschiedlichen Sitz- und Liegepositionen z. B. im Kinderswimmingpool, Badezimmer, auf der Haustreppe... dar und liefert somit eine witzige Bilderfolge des männlichen Beschäftigtseins in unterschiedlichen Räumen. Überdies stellt die Künstlerin das Porträtieren in Frage: Sind Augen wirklich Spiegelbilder der Seele? In ihren Frauenbildnissen dominieren grelles Orange und kühles Grün, überwiegt Körpersprache, haben Gesichter geschlossene Augen und tragen Masken.: "Alice im Wonderland III" - Neo-Expressionismus zum Verlieben!
Bis zum 7 Juli in der Galerie Tendance Mikado